



Istruzioni per la corretta visualizzazione



In ottica di sostenibilità, Ducati consiglia di visualizzare questa istruzione su supporto digitale. Per la corretta visualizzazione dell'istruzione procedere con i seguenti passaggi: 1) Effettuare il download dell'istruzione. 2) Aprire il file PDF con un software adeguato. 3) Selezionare la lingua. 4) Se necessario stampare.



Instructions for proper viewing



With a view to sustainability, Ducati recommends displaying this instruction on a digital media. To correctly view the instructions, follow these steps: 1) Download the instruction. 2) Open the PDF file with a suitable software. 3) Select the language. 4) Print if necessary.



Instructions d'affichage correct



Dans un souci de durabilité, Ducati recommande de consulter cette instruction sur un support numérique. Pour l'affichage correct des instructions, effectuer les étapes suivantes : 1) Télécharger l'instruction. 2) Ouvrir le fichier PDF avec un logiciel approprié. 3) Sélectionner la langue. 4) Imprimer, le cas échéant.



Anleitung zur korrekten Anzeige



Im Sinne der Nachhaltigkeit empfiehlt Ducati, diese Anleitung auf einem digitalen Datenträger zu lesen. Um die Anleitung korrekt anzuzeigen, wie folgt vorgehen: 1) Die Anleitung herunterladen. 2) Die PDF-Datei mit entsprechender Software öffnen. 3) Die Sprache wählen. 4) Falls erforderlich drucken.



Instruções para a visualização correta



Do ponto de vista da sustentabilidade, a Ducati recomenda visualizar estas instruções em suporte digital. Para a visualização correta das instruções, proceda com as seguintes etapas: 1) Faça o download das instruções. 2) Abra o ficheiro PDF com um software adequado. 3) Selecione a língua. 4) Se for necessário, imprima.



正确查看说明



为实现可持续发展，杜卡迪建议您在数码媒体上查看此说明书。请按照以下步骤，正确查看说明：1) 下载说明书。2) 使用合适的软件打开 PDF 格式的文件。3) 选择语言。4) 如有必要，可以打印出来。



Instrucciones para la visualización correcta



En aras de la sostenibilidad, Ducati recomienda visualizar esta instrucción en formato digital. Para visualizar correctamente la instrucción, siga los pasos siguientes: 1) Descargar la instrucción. 2) Abrir el archivo PDF con un software adecuado. 3) Seleccionar el idioma. 4) Imprimir si es necesario.



正しく表示するための手順



持続可能性の観点から、Ducatiでは本説明書をデジタル形式でご利用になられることをお勧めしております。説明を正しく表示するには、以下の手順に従ってください。1) 説明書をダウンロードする。2) 適切なソフトウェアでPDFファイルを開く。3) 言語を選択する。4) 必要な場合は、印刷する。

Paracalore in carbonio - 96982011AA

Simbologia

Per una lettura rapida e razionale sono stati impiegati simboli che evidenziano situazioni di massima attenzione, consigli pratici o semplici informazioni. Prestare molta attenzione al significato dei simboli, in quanto la loro funzione è quella di non dovere ripetere concetti tecnici o avvertenze di sicurezza. Sono da considerare, quindi, dei veri e propri "promemoria". Consultare questa pagina ogni volta che sorgeranno dubbi sul loro significato.



Attenzione

La non osservanza delle istruzioni riportate può creare una situazione di pericolo e causare gravi lesioni personali e anche la morte.



Importante

Indica la possibilità di arrecare danno al veicolo e/o ai suoi componenti se le istruzioni riportate non vengono eseguite.



Note

Fornisce utili informazioni sull'operazione in corso.

Riferimenti

	Veicolo
 + rif. alfabetico (Es. ①)	Componenti OEM
 + rif. numerico (Es. ①)	Componenti set Performance

Tutte le indicazioni destro o sinistro si riferiscono al senso di marcia del motociclo.

Avvertenze generali



Attenzione

Il montaggio di questo accessorio richiede la disponibilità di attrezzature e competenze tecniche specifiche, oltre al rispetto delle coppie di serraggio indicate dal costruttore (ove necessario).

Un montaggio non corretto può compromettere la sicurezza della tua moto ed eventualmente invalidare la garanzia sui componenti legati all'errata installazione.

Per questo motivo, per l'installazione, si raccomanda di rivolgersi sempre a un concessionario o a un'officina autorizzata Ducati.



Attenzione

Le operazioni riportate nelle pagine seguenti se non eseguite a regola d'arte possono pregiudicare la sicurezza del pilota.



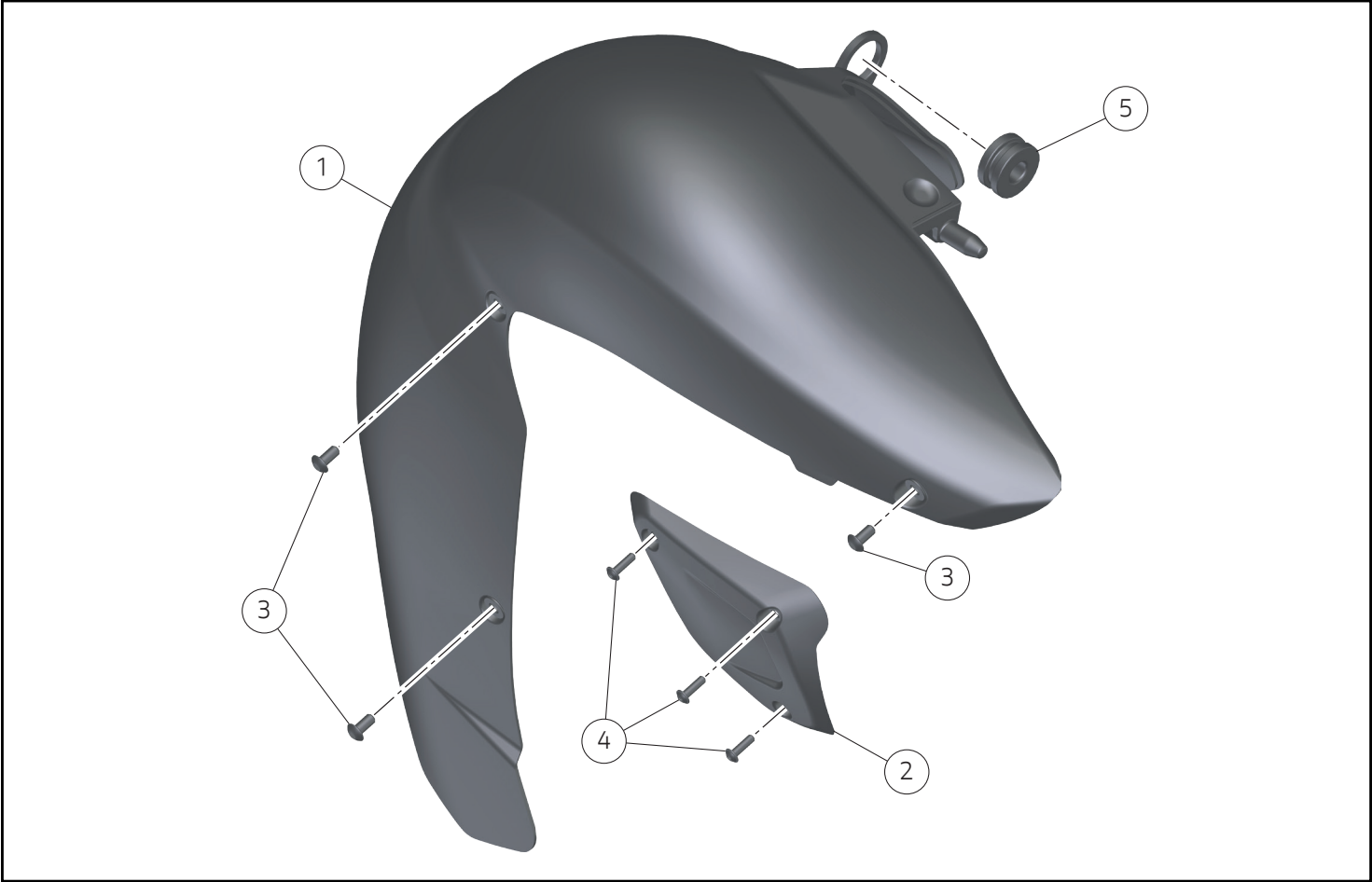
Note

Documentazione necessaria per eseguire il montaggio del Set è il Manuale Officina, relativo al modello di moto in vostro possesso.



Note

Nel caso fosse necessaria la sostituzione di un componente del set consultare la tavola ricambi allegata.



Importante

Il Paracalore in carbonio è da abbinare obbligatoriamente alle Pedane pilota regolabili Sport.



Importante

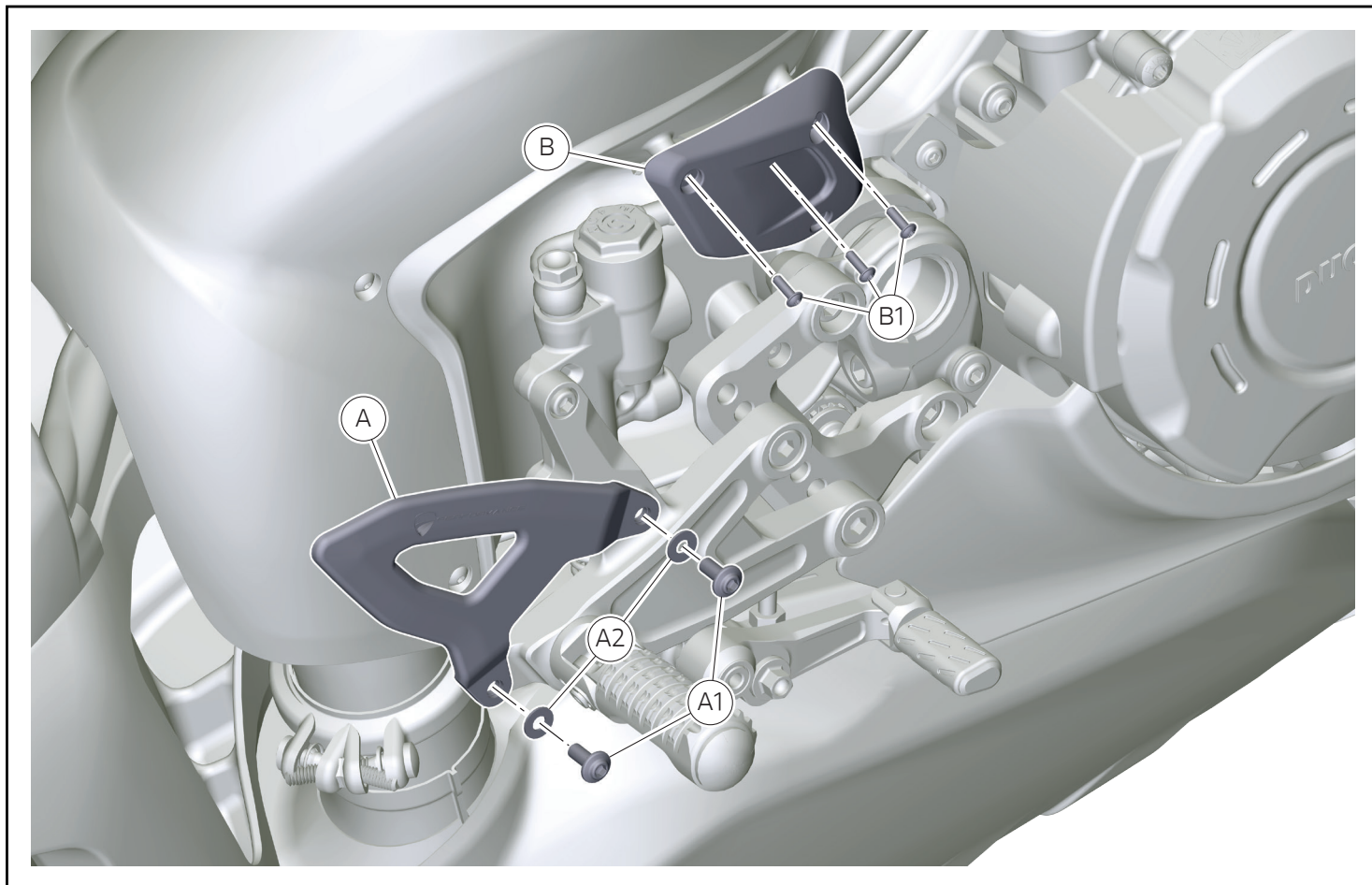
I componenti del Set possono essere soggetti ad aggiornamenti; consultare il DCS (Dealer Communication System) per avere informazioni sempre aggiornate.



Attenzione

Prima di procedere con l'installazione dell'accessorio, verificare la completezza del set e la conformità di ogni singolo componente.

Pos.	Cod.	Denominazione	Q.tà
1	460PP461AA	Paracalore in carbonio completo	1
2	4601P481AA	Cover cavi in carbonio	1
3	77550353B	Vite TBEI M4x8	3
4	77440213C	Vite AF 3x10	3
5	76411501A	Gommino in silicone d8x17x21xh10	1



Smontaggio componenti originali



Attenzione

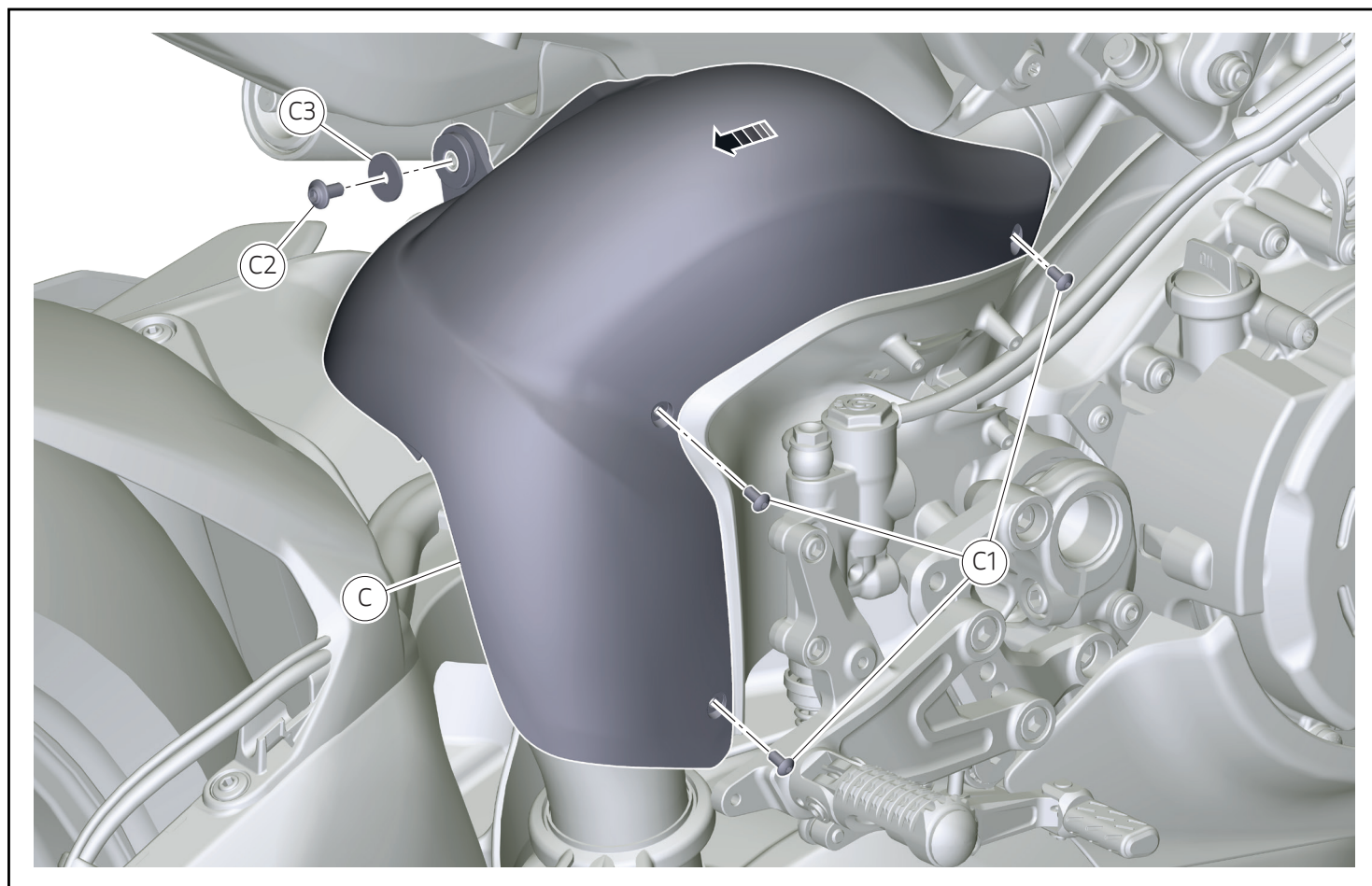
Il motore e le parti del sistema di scarico diventano molto calde con l'uso della motocicletta, e rimangono calde ancora per lungo tempo dopo aver fatto funzionare il motore. Per manipolare queste parti usare dei guanti anticalore, o attendere che si siano ben raffreddate.

Smontaggio paratacco destro

- Svitare le n.2 viti (A1).
- Rimuovere le n.2 rosette (A2).
- Smontare il paratacco destro (A).

Smontaggio cover cavi

- Svitare le n.3 viti (B1).
- Smontare la cover cavi (B).



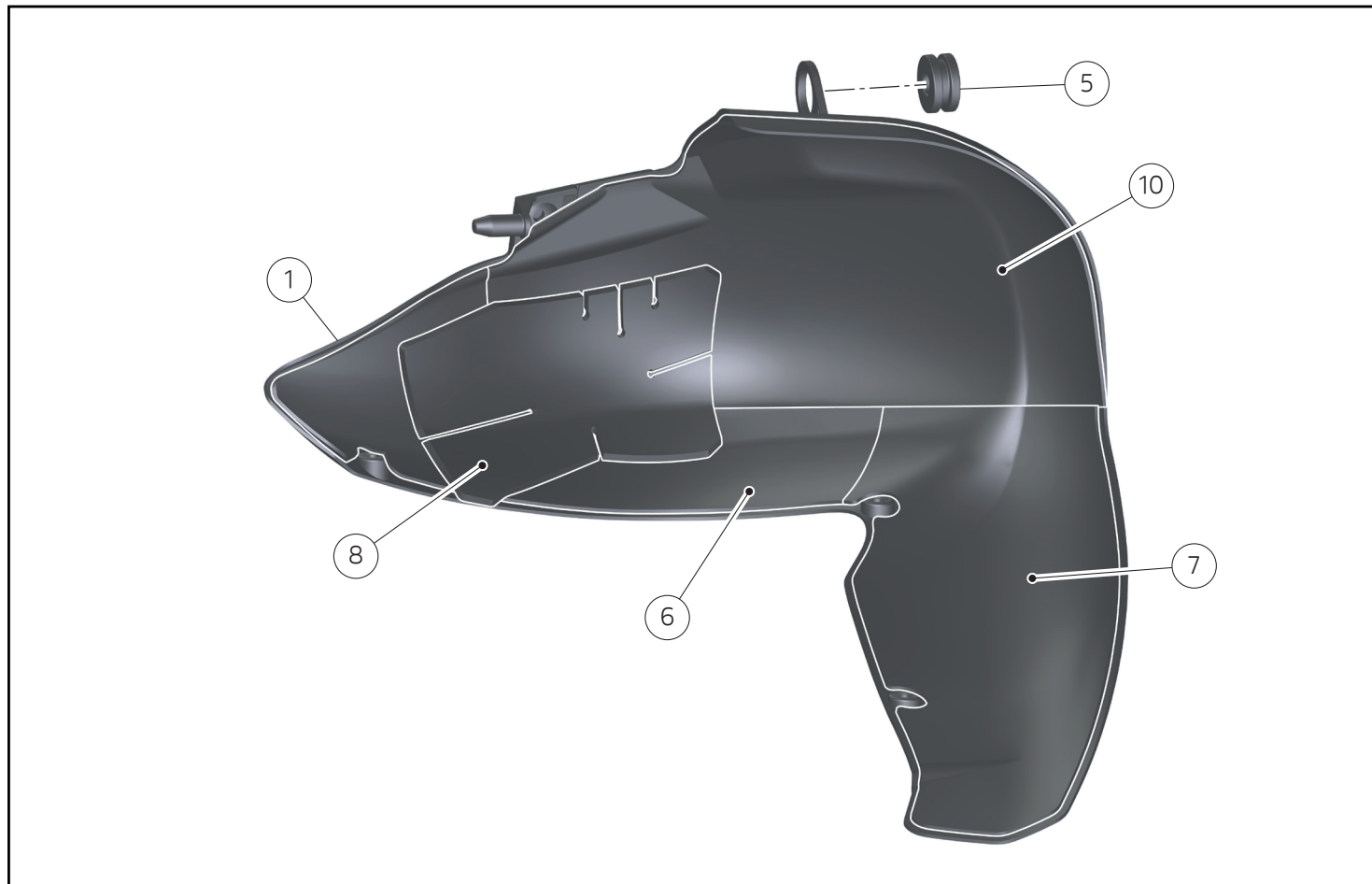
Smontaggio paracalore

- Svitare le n.3 viti (C1).
- Svitare la vite (C2).
- Rimuovere la rosetta (C3).
- Tirare verso il retro il paracalore (C) e smontarlo dal veicolo.



Note

Conservare per il rimontaggio la vite (C2) e la rosetta (C3).



Montaggio componenti set



Importante

Verificare, prima del montaggio, che tutti i componenti risultino puliti e in perfetto stato. Adottare tutte le precauzioni necessarie per evitare di danneggiare qualsiasi parte nella quale ci si trova ad operare.

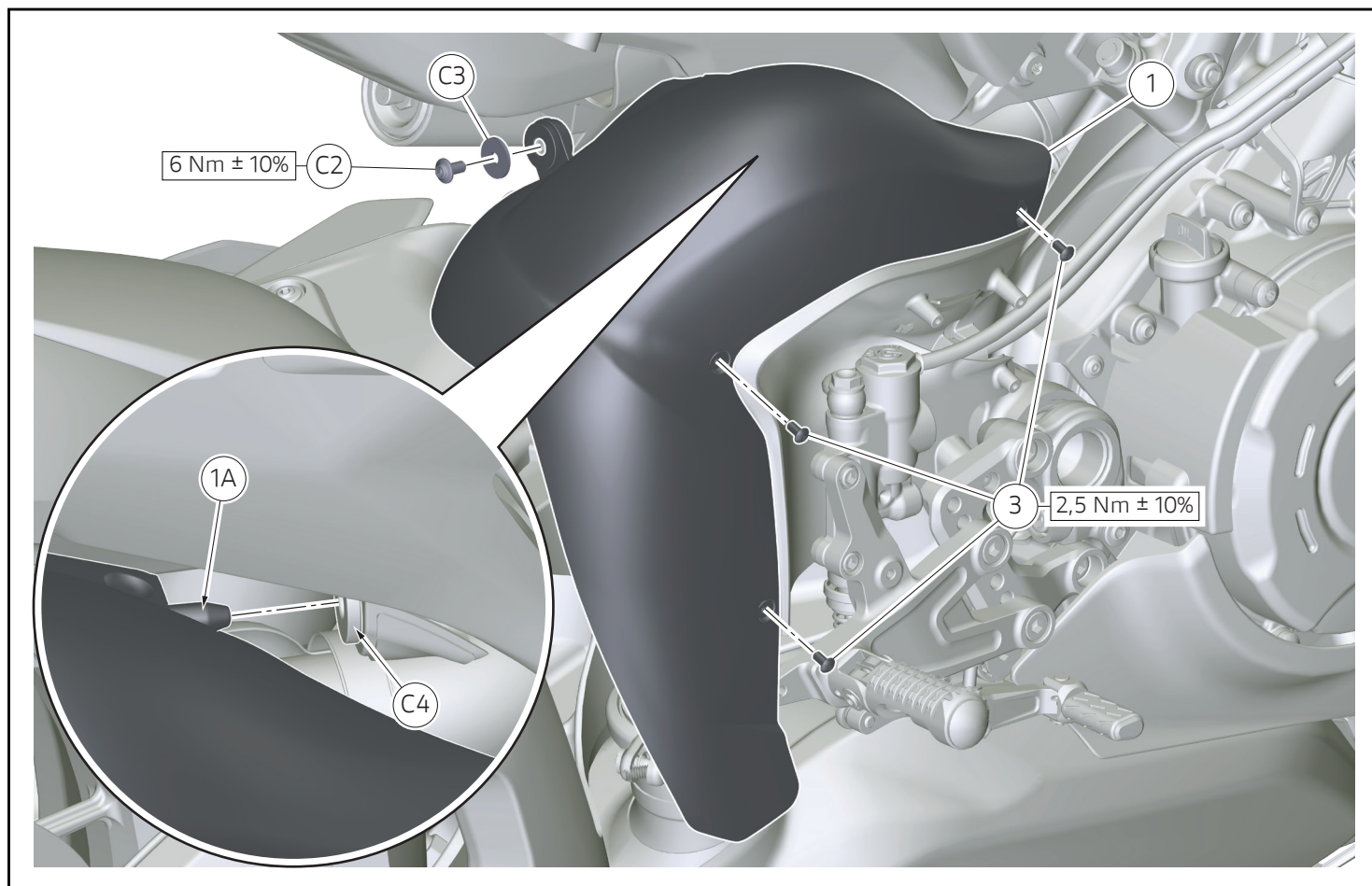


Note

Il Paracalore in carbonio (1) fornito nel set è già preassemblato e non richiede operazioni di montaggio iniziale. La procedura descritta in questa pagina è da considerarsi valida unicamente per la sostituzione successiva dei componenti disponibili a ricambio.

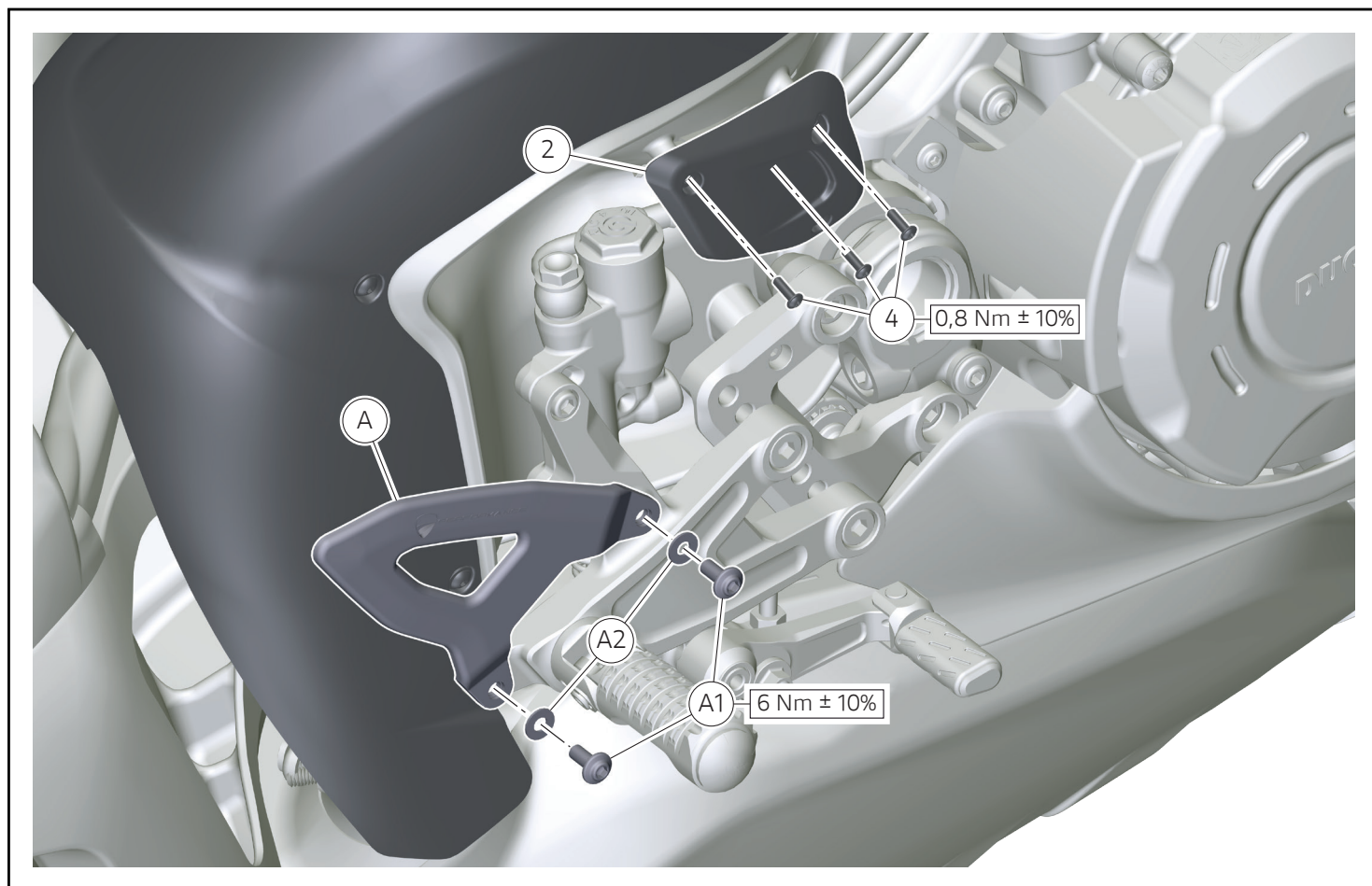
Premontaggio Paracalore in carbonio

- Pulire con alcol isopropilico la superficie interna del paracalore in carbonio (1).
- Togliere la protezione dal Termoriflettente lato interno (10) ed evitando di toccare con le dita la parte adesiva incollarlo in posizione come nell'immagine.
- Togliere la protezione dal Termoriflettente lato esterno posteriore (7) ed evitando di toccare con le dita la parte adesiva incollarlo in posizione come nell'immagine.
- Togliere la protezione dal Termoriflettente lato esterno anteriore (6) ed evitando di toccare con le dita la parte adesiva incollarlo in posizione come nell'immagine.
- Togliere la protezione dal Termoriflettente aggiuntivo (8) ed evitando di toccare con le dita la parte adesiva incollarlo in posizione come nell'immagine.
- Montare il gommino (5).



Montaggio Paracalore in carbonio

- Posizionare il paracalore in carbonio (1) infilando il perno (1A) nel gommino (C4).
- Impuntare le n.3 viti (3).
- Inserire la rosetta (C3) sulla vite (C2) e impuntare.
- Serrare alla coppia indicata la vite (C2).
- Serrare alla coppia indicata le n.3 viti (3).



Rimontaggio paratacco destro

- Posizionare il paratacco destro (A).
- Inserire le n.2 rosette (A2) sulle n.2 viti (A1).
- Applicare del frenafili LOCTITE 243 sul filetto delle n.2 viti (A1) e impuntare.
- Serrare alla coppia indicata le n.2 viti (A1).

Montaggio cover cavi

- Posizionare la cover cavi (2).
- Impuntare le n.3 viti (4).
- Serrare alla coppia indicata le n.3 viti (4).

レース専用部品 ご注文書

ご注文商品

1	P/N	商品名
2	P/N	商品名
3	P/N	商品名
4	P/N	商品名
5	P/N	商品名

お客様ご記入欄

私は上記レース専用部品を下記車両に装着し、サーキット走行のみに利用し、一般公道には利用しません。

車台番号	ZDM	モデル名
お客様署名	ご注文日	

ドゥカティ正規ネットワーク店記入欄

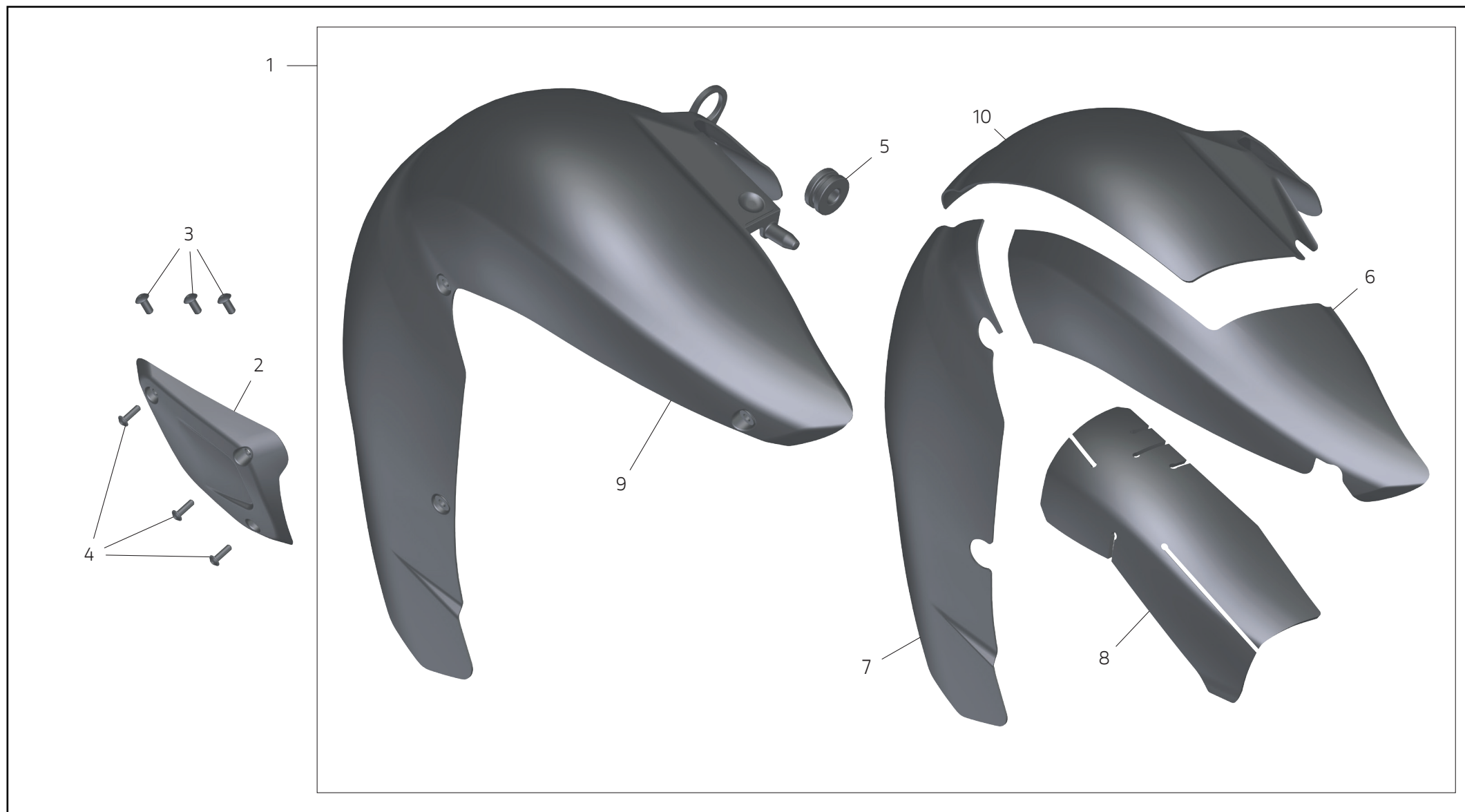
お客様に上記レース専用部品を販売し、レース専用部品のご利用方法を説明いたしました。

販売店署名	販売日	年	月	日
-------	-----	---	---	---

販売店様へお願い

- 上記ご記入の上、弊社アフターセールス部までFAXしてください。FAX : 03 - 6692 - 1317
- 取り付け車両 1台に 1枚でご使用ください。

Paracalore in carbonio / Carbon heat guard / Pare-chaleur en carbone / Hitzeschutz aus Kohlefaser / Protetor anticalor em carbono / 碳纤维隔热板 / Protector calor de carbono / カーボン製ヒートガード - 96982011AA



Pos.	Cod.	Denominazione	Name	Dénomination	Bezeichnung	Denominação	名称	Denominación	名称	Q.ty
1	460PP461AA	Paracalore in carbonio completo	Carbon heat guard assembly	Pare-chaleur en carbone complet	Kompletter Hitzeschutz aus Kohlefaser	Protetor anticalor em carbono completo	全套碳纤维隔热板	Protector calor de carbono completo	カーボン製ヒートガード一式	1
2	4601P481AA	Cover cavi in carbonio	Carbon cable cover	Cache câbles en carbone	Kabelabdeckung aus Kohlefaser	Cobertura dos cabos em carbono	碳纤维线缆盖	Cover cables de carbono	カーボン製ケーブルカバー	1
3	77550353B	Vite TBEI M4x8	Hex socket button head screw M4x8	Vis TBHC M4x8	Linsenkopfschraube mit Innensechskant M4x8	Parafuso de cabeça abaulada com sextavado interno M4x8	盘头内六角螺钉 M4x8	Tornillo de cabeza redonda con hexágono interior M4x8	六角穴付きソケットヘッドスクリュー M4x8	3
4	77440213C	Vite AF 3x10	Self-tapping screw 3x10	Vis auto-taraudeuse 3x10	Selbstschneidende Schraube 3x10	Parafuso autorroscante 3x10	自攻螺钉 3x10	Tornillo autorroscante 3x10	スクリュー AF 3x10	3
5	76411501A	Gommino in silicone d8x17x21xh10	Silicone rubber block d8x17x21xh10	Plot caoutchouc en silicone d8x17x21xh10	Silikon-Gummielment D 8x17x21xh10	Borracha de silicone d8x17x21xh10	硅胶密封圈 d8x17x21xh10	Aro de silicona d8x17x21xh10	シリコンゴム d8x17x21xh10	1
6	96415811A	Termoriflettente lato esterno anteriore	Outer front heat reflective material	Thermo-réfléchissant côté extérieur avant	Thermoreflektierende Folie für vordere Außenseite	Termorreletor do lado externo dianteiro	前外侧热反射板	Termo reflectante lado exterior delantero	外側前部の遮熱シート	1
7	4601P631A	Termoriflettente lato esterno posteriore	Outer rear heat reflective material	Thermo-réfléchissant côté extérieur arrière	Thermoreflektierende Folie für hintere Außenseite	Termorreletor do lado externo traseiro	后外侧热反射板	Termo reflectante lado exterior trasero	外側後部の遮熱シート	1
8	4601P591A	Termoriflettente aggiuntivo	Additional heat reflective material	Thermo-réfléchissant supplémentaire	Zusätzliche thermoreflektierende Folie	Termorreletor adicional	附加热反射板	Termo reflectante adicional	追加の遮熱シート	1
9	4601P462AA	Paracalore sup bancata post cf opaco	Upper rear bank matte-finish carbon heat guard	Pare-chaleur sup rangée arr fc mat	Oberer Hitzeschutz aus Kohlefaser hintere Zylinderbank, matt	Protetor anticalor superior da bancada de cilindros traseira cf opaco	哑光碳纤维后气缸组上部隔热板	Protector calor sup bancada tras. cf mate	マットカーボンファイバー製リアバンクアッパーヒートガード	1
10	4601P451A	Termoriflettente lato interno	Inner heat reflective material	Thermo-réfléchissant côté intérieur	Thermoreflektierende Folie für Innenseite	Termorreletor do lado interno	内侧热反射板	Termo reflectante lado interior	内側の遮熱シート	1